

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9084

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, LUNES 2 DE OCTUBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

DEL PENSAR Y DEL VIVIR

La hora del gañán

(De «El Mercantil Valenciano».)
Tomad—escribía Taine en «Los orígenes de la Francia contemporánea»—los cerebros, tan duros aún de nuestros actuales campesinos, y quitadles todas las ideas que desde hace ochenta años llegan a ellos por tan diferentes conductos: quitadles la escuela primaria, el regreso de los soldados, después de siete años de servicio, la ilustración elemental que les procuran la lectura de libros, de periódicos, los caminos de las vías férreas y las comunicaciones de toda especie. Y representaos al campesino de antaño, recluido, de padres a hijos, en su cabaña, sin caminos vecinales, sin noticias, sin otra enseñanza que la plática del domingo; con su aspecto miserable; su condición es casi la de un booby; tiene las ideas con arreglo a su condición y carece de instinto.»
El retrato no pudo ser más exacto. Han pasado muchos años después de que el filósofo francés describió al campesino de su patria y el nuestro ha permanecido fiel a la imagen de sus antepasados. Porque el aislamiento es la paralización, el embrutecimiento, la resignación a la servidumbre, la aceptación de todos los males como necesarios. Agregad que esa plática de que hablaba Taine era y es enderezada constantemente a llevar a los espíritus aldeanos la resignación y el acatamiento a los superiores, sin alegación ni protesta; pensad que un verdadero ejército de católicos, que se llaman representantes de la Divinidad, han cuidado de organizarse de una manera tan perfecta, que no hay aldehuela, ni predio minúsculo, en que no haya un sugestionador de espíritus, encargado de dominar todas las rebeldías y de trocirlas en boquiabiertos mansedumbres, y comprended que los campos tienen que seguir siendo reaccionarios, en tanto que las comunicaciones no sean más rápidas y frecuentes, las divulgaciones culturales más eficaces y las propagandas emancipadoras más capaces de contrarrestar las seculares de esclavitud y de cobardía.
El hombre no puede vivir sin el campo, y allí en donde una familia fué establecida, allí comenzó el penoso cultivo de la tierra. Pero, inmediatamente, surgieron los conquistadores rapaces. Ellos se erigieron en caudillos de verdaderas bandadas de foragidos, que la Historia embustera llama héroes y que no eran, del Cid abajo, sino salteadores. En casi todos los escudos nobiliarios de España pintábase una garra y un puñal en campo de gules, que es el color que más se asemeja a la sangre. Trocados los bandoleros en señores de feudos, construyeron esos inexpugnables castillos, que tanto admiran a los turistas, para defenderse de sus rivales. En las contiendas entre unos y otros, los campos eran arrasados y los infelices campesinos despojados del fruto de su trabajo y de su sudor. Pero ello no bastaba; era menester que los esclavos no pensasen en rebelarse. Por débil que pareciera una fiera, enfurecida es fiera. Y aparecieron los hombres teóricos, verdaderos de negro, evocadores de la muerte, que aconsejaron la mansedumbre y la resignación ante la tiranía, a cambio de un cielo en otra vida llena de bienaventuranzas. Había que sufrir. La tierra es un valle de lágrimas; lo mejor es padecer para conquistar la vida eterna. Y los pueblos acobardados ante la perspectiva de lo que Víctor Hugo llamaba «Gran Sombra», se entregaron en cuerpo y alma. En adelante unos señores podrían disfrutar de todas las delicias y los cítricos, los que para ellos trabajaban, como las abejas de Virgilio, recibirían a gustar la dulzura de su propia miel.
«Como vencer esta organización que, en la vida, se apoyaba y se apoya en la fuerza de los vencedores y, de otro, en la ignorancia cerril de los vencidos?» En

Rusia soviética los campesinos fanáticos siguen siendo los mayores obstáculos a la implantación de todo régimen justiciero. ¿Cómo no han de serlo en España, en donde un clima bondadoso y sensual invita más al descanso y a la pasividad que a la acción enérgica? Una guitarra, un vaso de vino del cantado por el Archipreste y una «hembra placentera», y todo se ha alcanzado, y para el trabajador, que vuelve reventado del terruño, ha llegado, con eso, la plenitud de los tiempos. Ignota lo que es la ciudad, lo que vale la ilustración, lo que significa trabajar por el bien colectivo. Cuando se le dice al campesino que hay unos hombres que quieren cambiar el modo de ser de las sociedades y, falsamente, que atacan a la religión, a la familia y a la propiedad, se indignan, aunque no tienen ni religión, ni propiedad, ni familia verdadera, pensando que se puede destruir la ermita de adobes que encierra la imagen milagrosa de San Baudilio o de Santa Quiteria, echar abajo el altar de Nuestra Señora de la Leche y Buen Parto, robarle las gallinas al cura y quitarles a ellos la guitarra y el cielo prometido para después de estirar las extremidades de atrás. Y se levanta furioso y formidable como en la Vendée. Es temible una nación analfabeta y fanatizada. Entonces todas las ideas redentoras fracasan y hay que resignarse a que el mundo siga siendo una inmensa ergástula, en donde lo más aborrecible no son las cadenas, sino la voluntad de llevarlas al cuello y de colgarlas a las gargantas de los hombres superiores que trabajan por el ennoblecimiento y la dignificación de sus hermanos. Es la muchedumbre entonces la que celebra, con vociferaciones entusiásticas, las hogueras en que arden los herejes, la que lleva a la horca a Riego y a Mariana Pineda, la que se alza embravecida ante los redentores y los acompaña al Calvario o pide para ellos cicuta. ¡Penosa tarea la de convertir a toda una generación de esclavos en ciudadanos libres y redentos!
Pero los tiempos no pasan en vano, y lo que no consiguen los propagandistas, ni los revolucionarios, lo alcanzan, sin darse de ello cuenta, los inventores. Aparecen nuevos medios de comunicación; los motores de explosión imponen el arreglo de los caminos, por donde circulan automóviles, camiones mecánicos y autobuses de línea. Los aeroplanos vuelan sobre los caseríos más escondidos y la radio entera de cuanto sucede en el planeta. Se viaja, se sabe, se lee, se vislumbra lo futuro, como se contempla lo pasado. Y las gentes comienzan a comprender que se les ha hecho vivir una vida vegetal, pero que la del espíritu, pese a los que la invocan desde sus tripodes, les ha sido negada.
Es tarde para los viejos, incapaces de asimilarse las nuevas ideas; es imposible que los bien hallados con la desigualdad acepten las reformas y las ideaciones redentoras. Los campesinos tradicionales no serán vencidos por la Ciencia ni por la Industria.
Pero queda el gañán; ha sonado su hora; se ha puesto en pie y se halla decidido a demostrar que el verdadero agricultor es él, que los otros no son sino detentadores de una riqueza que la Naturaleza creó para todos, de una cultura que, al abrir los ojos a los siervos, hará pronto imposible el regreso a los tiempos de los obtusos campesinos retratados por Taine.

ANTONIO ZOZAYA

Madrid.

¡ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la

TIPOGRAFIA MAHONESA

La trapatiesta de las derechas

¡Si no podía tardar!

(De «El Liberal» de Madrid.)

Ya llegó. ¡Si no podía tardar! Las derechas han empezado sus luchas intestinas, no sólo antes de gobernar, sino antes de las elecciones.
¿Pero en qué están pensando? Albiñana se queja de los agrarios, porque dice que no son consecuentes con ninguna doctrina fundamental: «A B C» pide serenidad y unión a las derechas y riñe al doctor con acento dolorido. «La Nación» le dice a «A B C» que está bien eso de la unión de todos los grupos de la derecha, que es lo único que el colega dictatorial propugna con entusiasmo; pero que lo de que unos y otros pretendan la hegemonía y quieran repartirse el mando y los cargos antes de hora, no es ni prudente ni decente.
Se ha armado. Es natural. ¿Quiénes son las derechas? Restos del antiguo monarquismo, por un lado, que quisieron aprovecharse de cualquier circunstancia para ponerle una alfombra de flores a la familia borbónica, que en buena hora descansan lo más lejos de España, feria de sus ambiciones y tinglado de sus farasas históricas; el tradicionalismo, que asoma la cabeza y el trabuco, también por si acaso; el nuevo nacionalismo legionario fascista, que cabe en un autobús, y no de los grandes; la Acción popular, invención de Gil Robles, agrupación de católicos vehementes; el vasconavarrismo, muy suyo, separatista y bélico; varios grupitos sueltos, entre los cuales figuran algunos mauristas indecisos y el agrarismo, síntesis sin definir, o mejor dicho, definida con demasiada rapidez por los caudillos de la reacción floreciente.
No incluimos a los amigos del señor Royo Villanueva, las derechas, porque el baturrismo del simpático diputado no es más que parlamentario, y gracias.
¿Cómo es posible, pues, que se entiendan tan dispares elementos?
La desgracia los juntó circunstancialmente; pero cuando se han visto con las ligaduras sueltas, han empezado a reñir con mal disimulada violencia.
A raíz de las últimas elecciones del Tribunal de Garantías, decía «El Correo de Andalucía», que se publica en Sevilla, diario tan de la derecha que diríase que se escribe en la propia catedral, que no había derecho a desdeñar al tradicionalismo, en nombre de una evocación de la dictadura, como Calvo Sotelo, o de algo peor, dividiendo a los españoles de orden y de creencias lamentablemente, en momentos tan delicados.
Después de todo, los tradicionalistas tienen derechos adquiridos en la política, y se sabe lo que son. ¿Pero se puede decir lo mismo de los agrarios, por ejemplo? ¿Qué son los agrarios? ¡Ahí está el problema! Nadie lo sabe. Desde luego, para las derechas son una incógnita. Una incógnita terrible. Porque la desbandada es segura. Debajo del partido agrario no hay más que un instinto defensivo de intereses particulares que tiene sólo un valor circunstancial. Cuando llegue el momento, cada uno se irá con quien más le convenga.
Era de esperar lo ocurrido. Por mucho que «A B C» se desgañite, toda esa bambolla derechista se convertirá en humo.
Estaba escrito. Y con punzón.

NUEVO DIRECTOR DE AGRICULTURA

Alvarez Mendizábal

(De «El Liberal».)

El nombre suena a oro republicano de buena ley. Don Juan Alvarez Mendizábal, descendiente directo de uno de los mejores gobernantes que tuvo España, fué un excelente republicano a más de un hombre de extraordinaria cultura.
De formación espiritual salmeroniana,

su vida fué la austeridad hecha carne y la mentalidad puesta al servicio de toda causa justa.
Pasó los últimos años de su vida en un pueblo manchego, Pedroñeras, de la provincia de Cuenca, a la que representó en los congresos republicanos que se celebraron en Madrid durante muchos años.
Alvarez Mendizábal (don Juan) fué en su pueblo una especie de patriarca. A pesar de sus ideas republicanas, hasta los curas le respetaban y hasta los caciques le querían, porque don Juan fué pródigo en hacer favores a todo el mundo. Hombre de posición independiente, muy acudado, no podía ver a su alrededor necesidades que no remediará. Y fué un gran señor, no sólo por su generosidad con los desheredados, sino por aquella hidalguía manchega que tanto le distinguió durante su vida.
El nuevo Director de Agricultura es hijo suyo.
A la Dirección General de dicho Departamento puede decirse que ha llegado un técnico; por lo menos un práctico porque Alvarez Mendizábal nació en una casa de labradores, se crió entre ellos, y sabe de faenas del campo casi tanto como los que las hacen. Su intervención en los debates del Parlamento acusa en Alvarez Mendizábal un experto agricultor. No queremos decir con esto que su pere en capacidad a los que le precedieron en tan alto cargo; pero sí que tiene sobre ellos una experiencia, la experiencia que supone haberse tenido que ocupar en la agricultura toda su vida.
Con esto y con su abolengo republicano, ya se puede tener por acertado el nombramiento.

De Mercadal

Después de dos meses de silencio, vamos hoy contando con la amabilidad del señor Director de este diario, a renovar nuestras periódicas crónicas, que tienen como principal objeto, el que los mercadalenses que residen fuera de esta villa, puedan enterarse de los hechos más importantes, que en ella ocurren, así como del movimiento demográfico de la misma. Consideramos que siempre interesan a los ausentes las noticias de su pueblo natal.

MATRIMONIOS

Por partida doble se celebraron en esta villa el día 31 del pasado mes de agosto, ya que a la misma hora lo contrajeron, don Antonio Pons y don Juan Fuxá, con las agraciadas y virtuosas señoritas, hermanas, doña Esperanza y doña Josefa Carreras Pons.
Al desear a las dos parejas una eterna y feliz luna de miel, enviamos nuestra más cariñosa enhorabuena a los señores padres, abuela, hermanos y tíos de los nuevos desposados.

El día 7 de los corrientes constituyeron nuevo hogar, habiéndose unido en matrimonio, los jóvenes Juan Florit Triay y Juana Moll Barber.

Nuestra sincera felicitación para los noveles esposos y para las familias respectivas.

NACIMIENTOS

El día 28 de agosto próximo pasado, en el domicilio de sus padres don Gaspar Villalonga y doña Juana Moll, nació una hermosa niña a la que se ha puesto por nombre Magdalena.

Felicitemos a los padres, abuelos y tíos de la pequeña Magdalena y deseamos a ésta mucha felicidad.

Los estimados esposos don Rafael Pons Piris y doña Antonia Sintés Coll, vieron alegrado su domicilio el día 11 del mes en curso, con el feliz nacimiento de una preciosa niña, la que se inscribió con el nombre de Catalina.

A los señores padres de la recién nacida, lo propio que a los abuelos, tíos y hermanitos nuestro cariñoso parabién.

La esposa del honrado obrero don Juan Vincent Sintés, doña Margarita For-

tuny Pons, dió a luz con toda felicidad el día 18 de los corrientes a dos niñas, hermosas gemelas, a las que se ha puesto por nombre Encarnación y Aurora.
Sabemos, y de ello mucho nos alegramos, que tanto la madre como las recién nacidas siguen sea novedad y al hacer votos por la felicidad de las pequeñas, enviamos nuestra felicitación a los señores padres y familias respectivas.

El día 26 del actual mes nació una encantadora niña hija de don José Vincent Sintés y de doña Francisca Murillo Gomila.

Florentina se puso por nombre a la recién venida al mundo.

Nuestra enhorabuena más cariñosa a los padres y demás familia.

Con gran satisfacción podemos consignar que a pesar de haber transcurrido dos meses desde nuestra última crónica, en la de hoy no tenemos necesidad de dar cuenta de ninguna defunción.

Mucho lo celebramos y deseamos vaya ocurriendo lo propio en los meses sucesivos.

Nos consta positivamente que la Sociedad Cultural y Deportiva Mercadalense está preparando una velada para solaz y esparcimiento de sus numerosos asociados.

Celebraremos y confiamos que dicha velada será un éxito.

La reputada banda de música que dirige el competente maestro don Francisco Tuduri ha dado principio a los ensayos de hermosos bailes para la próxima temporada de bailes que se han de dar en el hermoso salón «El Cisne».

EL CORRESPONSAL

Mercadal, septiembre 1933.

La radio amenaza con la ruina a la industria relojera

Un relojero belga, de los más afamados de Bruselas, echa pestes, como millones que no son relojeros, de los altavoces, pero no por las mismas razones que las personas sensibles que abominan del antipático aparato que «velis nolitis» le mete a uno a la fuerza inyecciones de música atronadora.

Las razones del odio del relojero hacia los altavoces obedecen a que, según él, causarán la ruina a la industria relojera. Antes—dice—todo el mundo necesitaba tener relojes para saber la hora en que vivían y poder atender a su debido tiempo a sus menesteres, pero ahora, como varias veces al día se radia la exacta hora, y todos saben al minuto en que empiezan y terminan las emisiones, la radio le está diciendo a uno, a gritos, la hora en que vive.

Antes, multitud de relojeros ganaban buenos francos visitando oficinas y casas particulares para dar cuerda a los relojes y ponerlos con la hora meridiana de la localidad; pero como ya no hace falta esta segunda parte, los mismos dueños de los relojes lo hacen con sólo escuchar lo que la radio les dice a gritos. Esto ha dejado sin trabajo a muchos individuos; el número de composturas y arreglos de relojes ha disminuido considerablemente, y la venta de estos objetos, más o menos cronométricos, ni que decir tiene que ha sufrido un rudo golpe. Razón más que suficiente que tiene el relojero belga para abominar de los altavoces y desear que supriman la divulgación de la hora... de la hora y de todo. Lo mejor sería que no dijese ni pío.

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

LA REVISTA RADICAL SE VENDE EN LA «TIPOGRAFIA MAHONESA»

Crónica local y general

Apertura de curso de 1933-34 de la Escuela Elemental del Trabajo

Ayer en el salón de actos de nuestro Ayuntamiento tuvo lugar la apertura de curso de la Escuela Elemental del Trabajo. A dicho acto fueron invitadas las autoridades. Presidió el acto el Alcalde y en el estrado se sentaron el Director de la Escuela señor Ferrer, el coronel de artillería don José Cotrina, el delegado interino del Gobierno don Jenaro Vives, el Inspector del Trabajo, representaciones obreras, el Director de Sanidad, el señor Hernández Sans, el Juez de 1.ª Instancia, Jefe Administración Hacienda, representación de maestros de escuela, concejales y otras entidades representadas.

El salón abarrotado de público. El señor Alcalde don Pedro Pons Sitges abrió el acto.

El Secretario de la Escuela Elemental del Trabajo don Francisco Femenias dió lectura a la memoria y dice que nada de notable ha ocurrido durante el finido curso, no habiendo sufrido variación la organización de la Escuela ni la del Patronato.

Dice que los gastos realizados durante el curso para el mejoramiento de la enseñanza práctica suman pesetas 2.327'50.

Durante el curso de 1932 a 1933 se matricularon en la escuela 150 alumnos con un total de 389 inscripciones, de las cuales se han aprobado 135.

Las dos becas de 1500 pesetas cada una, consignadas en los presupuestos de la Excelentísima Diputación Provincial de Baleares, las han disfrutado los alumnos don Miguel Sintés, de Alayor y don Juan Ferrer Suréda, de Mercadal, y se les ha concedido de nuevo para el curso 1933 a 1934 por acuerdo del Patronato, por reunir las condiciones especiales para ello.

De las seis fracciones de 250 pesetas cada una, que constituyen la beca de 1500 pesetas que el Ayuntamiento tiene consignadas en el Presupuesto, han sido concedidas cuatro, a propuesta del Claustro, a los alumnos siguientes:

- Don Antonio Cardona Sampol.
- Don Juan Perchés Vidal.
- Don José Valverde López.
- Don Rafael Muñoz Hernández.

Enumera los alumnos que han obtenido premios ordinarios, y termina enviando su enhorabuena a los alumnos premiados y agradeciendo a las autoridades, entidades y demás personas que aceptaron la invitación honrando con su asistencia al acto.

Nutridos aplausos coronaron las últimas palabras del señor Secretario.

Seguidamente el señor Pons Sitges repartió los diplomas entre los alumnos, y a cada entrega el público aplaudía con entusiasmo.

Una vez repartidos los diplomas, el señor Pons Sitges hizo uso de la palabra, agradeciendo la asistencia de las autoridades y de todos los invitados al acto, y dió que se congratulaba del éxito obtenido por la Escuela Elemental, creada por el Ayuntamiento, y que con ella la clase humilde tenía un centro donde

Señoras:

Hoy lunes 2 de octubre

Grandiosa liquidación y rebajas de precios en todos los géneros de última NOVEDAD propios para otoño e invierno:

- Semi lanas novísimos dibujos a 6 pesetas corte
- Lanas y sedas superiores a 8 » »
- Lanas inglesas y cuadrilés a 12 » »
- Magníficos géneros de abrigos a 15 » »
- Paños y estambres para caballero a 18 » »

LA FANTASIA

perfeccionarse técnicamente en las profesiones. Ahora que el capital tiende a desaparecer, el mejor patrimonio que los padres pueden dejar a sus hijos es el patrimonio de la instrucción y de la cultura.

Dice que quisiera que hubiera que crear edificios nuevos para albergar alumnos en la Escuela Elemental del Trabajo y ello sería prueba del interés del pueblo en aprender y educarse.

Al finalizar su oración fué muy aplaudido y se dió el acto por terminado.

De viaje
Ayer salió para Alcudia el Delegado del Gobierno don Carlos Rodrigo Soriano y, según noticias particulares, tenía que regresar hoy.

Celebraremos hoy tenido feliz viaje.

El sábado llegaron de Barcelona don Antonio Caudeville y señora, don Leopoldo Cardona Carreras y familia, don Bartolomé Pons Camps, señorita Ortensia Manent Mari, don Cristóbal Tomás, don José López Coalla y señora, don Guillermo de Olives y señora, don Antonio Mús Carreras, don Valentín Roca Sosas, don Juan Mús Olives y señora.

—Para Alcudia y Barcelona salieron ayer 55 pasajeros, entre ellos don José Moreno Burgos, su señora hermana y su hijo, don Mariano Zaforteza, don José Cardona Carreras, don Antonio Tudurí Carreras, don Gabriel Coll Armengol, doña Benita Pons viuda de Mercadal y don Ricardo de Quadrado Alberti.

Comida íntima
Ayer se celebró en el salón principal de la Casa del Pueblo una comida íntima por la unión de todos los republicanos con motivo de la subida al poder de don Alejandro Lerroux.

Traslados en el Cuerpo de Investigación y Vigilancia

Han sido trasladados a las Plantillas de Madrid y Zaragoza, respectivamente, los agentes de 1.ª y 2.ª clase, don Gerardo Macho Patino y don Francisco Bienvenido Pascual Iglesias, que prestaban sus servicios en esta Jefatura.

ESTUDIO MUSICAL L. CARDONA

Apertura de curso: 1.º OCTUBRE

Expectación
Hay expectación por la reapertura de Cortes que tendrá lugar hoy. En las tertulias de casinos y entidades no se hablaba ayer de otra cosa que de la declaración ministerial.

La mayoría de gente conviene en que el Gobierno Lerroux desarrolle un tacto y una política que restablezca la confianza del país.

La ansiedad radica en la declaración ministerial. Siempre Lerroux ha tenido el don de despertar la expectación en torno a sus discursos o a sus declaraciones políticas.

Nosotros creemos que la declaración ministerial responderá a los anhelos de los diferentes sectores del país y que estará inspirada, como todos los actos de Lerroux, en un espíritu de justicia y de cordialidad para todos los españoles.

La calle de Pi y Margall

Una brigada de obreros dirigida por el maestro albañil señor Lladó, ha empezado esta mañana los trabajos para levantar el adoquinado desde la entrada de dicha calle por la plaza de Pablo Iglesias, hasta frente la del Comercio.

En aquel trozo de pavimento se procederá al asfaltado.

Investigación sanitaria

En las primeras horas de esta mañana, por el jefe del Servicio Veterinario señor Abadía han sido inspeccionadas las carnicerías del mercado, resultando haber sido decomisadas diferentes partidas de carne, por hallarla en estado de descomposición y ser nocivas para el abasto público.

A propósito de modas

Al preparar los equipos de otoño e invierno se tienen muy en cuenta las modas ya anunciadas para las susodichas estaciones.

Lo mismo para la venta de los géneros apropiados que para enterarse de las modas está muy indicado y acreditado el comercio de don Sebastián Palliser, establecimiento denominado «La Fantasia», calle de Fermín Galán (Nueva.)

Precisamente en este afamado comercio de modas y novedades, siempre bien surtido, se inicia hoy una gran liquidación y rebaja de precios en todos los géneros de última novedad para otoño e invierno.

Y ya sabe el público desde hace tiempo que en la favorecida «Casa Sebastián» las liquidaciones y las baratas no son ilusorias, son una verdad; ahora se comprobará nuevamente.

Visita a los establecimientos municipales de Beneficencia

El sábado por la tarde, el Delegado del Gobierno don Carlos Rodríguez Soriano, acompañado del secretario señor Vives, visitó el Hospital Civil y Casa de Misericordia, siendo recibidos en ambas partes por los concejales inspectores señores Bosch y Olives Sintés respectivamente.

Les acompañó también el Alcalde señor Pons Sitges, recorriendo todas las dependencias.

El señor Rodríguez Soriano, quedó satisfecho de la organización, limpieza y aseo que se observa en ambos establecimientos benéficos felicitando al señor Alcalde, concejales y personal su balterno que realizan todos los días admirable labor y atienden cariñosamente a todos los asilados.

Ave del Paraíso

El éxito entusiasta obtenido por esta película hace augurar que mañana el CONSEY se verá totalmente lleno por un público amante de lo verdaderamente bueno y artístico.

Pesamé

El sábado falleció a la edad de ochenta y ocho años la bondadora señora doña Antonia Pons Gomila que por sus excelentes cualidades personales y sus virtudes fué siempre estimada y considerada por cuantos la trataron.

Expresamos sentidamente nuestro pésame a la familia de la finada y en particular a sus hijos el administrador del despacho número 1 de Loterías, don Francisco Pons Pons y al hermano de ésta don Gabriel.

Información militar
Servicio de la Plaza para hoy:
Parada. Regimiento de Infantería número 39 y de Artillería de Costa n.º 4.
Visita Hospital: 2.º Capitán de Infantería.
Vigilancia. 16.º Oficial de Infantería

Estudio Musical L. Cardona
Clases colectivas individuales
LECCIONES A DOMICILIO

Noticias marítimas

Buques correos

Para Alcudia y Barcelona, salió ayer la moto-nave «Ciudad de Mahón», con el pasaje, la valija y carga.
—Procedente de los indicados puertos debe llegar hoy el vapor «Jaime II».
—Esta noche a las siete, saldrá de Ciudadela para Palma, el vapor correo.

Veleros

Efectúan operaciones de descarga y carga los veleros «Carmencita», «Soledad Vera», «Flor del Mar» y «Virgen de Montserrat».
—Salió el sábado para Palma con carga varia el moto-velero «Providencia».
—Se espera llegará el moto-velero «Cala Fornells».

Vapor con carbón

A últimos de mes debe llegar un vapor con 1.500 toneladas de carbón para la Sociedad General de Aluminio.

CONCURSILLO

BASE NAVAL DE MAHON

A las once de la mañana del día 4 de octubre, se celebrará en esta Base Naval concursillo público para contratar la adquisición de los materiales necesarios para la reparación de la bobina del circuito intermedio del transmisor tipo S. T. I. del Submarino C-2 con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben en esta Comisaría hasta la hora señalada para el concurso.

El pago de este anuncio de cuenta del adjudicatario.

Mahón 29 de septiembre de 1933.—El Comisario Habilitado, José E. Montoya Pascual.

PERDIDA

Se gratificará a quien entregue a su dueño, Cos de Gracia 11, una cruz de oro con su cadenita, que se extravió ayer tarde desde la Explanada, carretera de San Luis, Stadium Mahonés y otras calles adyacentes.

PARA VENDER

Lo está un hermoso piano y una buena bicicleta.
Para informes en esta misma imprenta.

Teatro Principal de Mahón

EMPRESA "COLISEUM"

HOY LUNES 2 OCTUBRE.

A las 9'45 noche

Grandiosa sesión Popular

ENTRADA UNICA 0'60

Palcos Platea y Principales 1'50. Segundo piso 1'00

Ultima proyección del programa de gran éxito:

EL MILAGRO DE LA FE

por SILVIA SIDNEY

BUENOS DIAS

hablada y cantada por la simpática IMPERIO ARGENTINA.

EXITASO de los DIBUJOS EN COLORES, la novedad del año, la maravilla del cine.

SALON VICTORIA

HOY LUNES a las 9'30. BUT. 65. GRAL. 50

LA PELICULA DEL DIA, APLAUDIDA EN TODAS LAS SESIONES:

MIERCOLES:

DESNUDISMO

JUEVES:

Entre la vida y la muerte

MERCEDES

UN TRIUNFO NACIONAL. UN EXITO DELIRANTE

Sábado: MATA-HARI, la película de las CUATRO ESTRELLAS: Greta Garbo, Ramón Novarro, Lionel Barrymore y Lewis Stone.

SALON TRIANON

HOY LUNES. TARDE a las 6'30 ENTRADA UNICA 0'60

PRIMERA SESION POPULAR DE GRAN MODA

La deliciosa OPERETA sentimental de canto y música encantadora

EL VENCEDOR

UFA-BERLIN. Una marca que atrae

por los geniales intérpretes de Ronny la bellísima y elegante KATE DE NANCY y el distinguido y simpático JUAN MURAT.

¡¡Una magnífica ocasión para controlar las excelencias de nuestros programas y la supremacía del equipo sonoro ZEISS YKON!!

¡¡VEALO Y NOS AGRADECERA EL CONSEJO!!

CASINO DEL CONSEY

MARTES a las 6'30. POPULAR DE MODA. BUTACA 60. GENERAL 50

¡¡UN TRIUNFO DEFINITIVO DE LA CINEMATOCRAFIA SONORA!!

Ave del Paraíso

LA PELICULA DE LA TEMPORADA, resurgimiento artistico de la excelsa

Dolores del Rio

Jueves: LA CARRETA DEL DOCTOR por el intrépido BUZZ BARTON.

Sábado: Otro gran acontecimiento: EL CARNET AMARILLO, en español. En breve: Delincuente, Honor mancilla y Wu-Li-Chang por Ernesto Vilches.

GRANDES REBAJAS

SE LIQUIDAN 400 PARES SEÑORA
DE 10 A 15 PESETAS

CASA "EL PINGÜINO"

IMPORTANTE PARTIDA CALZADOS DE SERIES
PRECIOS BARATISIMOS
DOCTOR ORFILA, 39

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 30 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

En un extenso escrito el señor Gordón Ordax rebate las manifestaciones de los radicales socialistas independientes. * Manifestaciones del Presidente del Congreso señor Besteiro. * Espectación ante la reapertura del Parlamento y la declaración ministerial, cábalas y conjeturas. * Audacias de los pistoleros, un tiro froteo en Madrid. * Elogios al Gobierno por su enérgica intervención motivada por el asesinato de un patrono

Política y Economía

Notas de actualidad

La Generalidad.—El Subsecretario del Ministerio de la Gobernación ha manifestado que venía satisfechísimo de su estancia en Barcelona y de las atenciones allí recibidas; dice que a los dirigentes de la Generalidad les anima un espíritu comprensivo para resolver las dificultades del acoplamiento de servicios.

Energía del Gobierno.—Autorizados por personas de distintas tendencias políticas se reciben muchos telegramas en los que se felicita al Gobierno por la energía y el tacto que desplegó ante el asesinato de un patrono en Córdoba.

Un buen Gobernador.—El Subsecretario de Gobernación al hablar de la labor desarrollada por determinados elementos de la provincia de Ciudad Real elogió la actuación de aquel Gobernador.

Revisita.—Mañana en el Campamento de Carabanchel el Ministro de la Gobernación señor Martínez Barrios pasará revista a las fuerzas del cuerpo de guardias de asalto que regresaron a Madrid.

El señor Besteiro.—En su despacho del Congreso el señor Besteiro manifestó que las informaciones de prensa sobre la estancia del dicente en París, aún cuando verdaderas en el fondo discrepan en los detalles según el periódico que las publica y la ideología del informador; considera el señor Besteiro que es aventurado y temerario anunciar el desenlace del debate político que se desarrollará en el Congreso.

Interés para Madrid, el extra radio.—A las 11.30 de la mañana el jefe del Gobierno señor Lerroux y los ministros de Hacienda y de Instrucción se trasladaron a la prolongación del paseo de Castellana y visitaron las obras que se realizan en los emplazamientos de los edificios para ministerios; luego

visitaron la desviación de la carretera y el puente de San Fernando y los terrenos donde se construirá el nuevo hipódromo.

Almorzaron en el restaurante Fuente la Reina; de sobremesa cambiaron impresiones y luego el ministro de Obras señor Guerra del Río facilitó otras sobre impresiones recogidas.

En la nota se adelanta la impresión del Gobierno favorable a la construcción de edificios y a la prolongación de la Castellana; para ello espera el Gobierno la coordinación de los esfuerzos del Ayuntamiento y la Diputación de Madrid.

No existe dificultad para establecer un hipódromo.

El parlamento, el gobierno y los partidos

Un escrito de Gordón Ordax.—El Presidente del Comité Ejecutivo del partido radical socialista señor Gordón Ordax ha publicado un extenso escrito en el que rebate las manifestaciones hechas por los radicales socialistas independientes en la proclama que últimamente lanzaron.

La próxima reapertura del Congreso.—Aumenta la expectación ante la proximidad del debate político que se desarrollará en el Congreso después del discurso del jefe del Gobierno para formular la declaración ministerial; están agotadas las papeletas de entrada a las tribunas.

Votos y conjeturas.—Los diputados pertenecientes al partido progresista anuncian que votarán con el Gobierno; los agrarios no entorpecerán la política del Gobierno; de no lograr los votos necesarios el señor Lerroux plantearía, según se dice la dimisión del Gobierno; se confirma que el nuevo Gobierno disolvería las Cortes.

En Cataluña.—Se dice que llegarán a un acuerdo con los agrarios los catalanes españoles y que este acuerdo se-

rará con vistas a las próximas elecciones; los españoles transigirán con el Estatuto de Cataluña al que se daría un aspecto españolista.

Las minorías.—Han sido convocados a una reunión el señor Lerroux y los jefes de las minorías parlamentarias para que designen al Presidente del Tribunal de Cuentas y presenten candidatos para cubrir las vicepresidencias vacantes de la Cámara.

Peticiones de palabra.—Se dice que han pedido la palabra para intervenir en el Congreso en el debate político los señores Gil Robles, Prieto y Acaña; en el orden del día para la sesión parlamentaria del lunes figura el acuerdo comercial entre el Uruguay y España.

Menudencias y notas personales

El jefe del Gobierno señor Lerroux conferenció extensamente con el alto comisario de Marruecos señor Moles y después marchó a San Rafael.

—El martes llegará a Madrid y se posesionará del cargo el nuevo Ministro de Estado señor Sánchez Albornoz.

—Se ha aplazado hasta el día 8 del corriente la constitución del Tribunal de Garantías Constitucionales.

—Han sido obsequiados con sendos banquetes el Director de Minas don Manuel Saez Santa María y el jefe de los radicales socialistas disidentes don Marcelino Domingo.

—En Barcelona un decreto del departamento de Agricultura de la Generalidad había producido disgusto entre los

«rabassaires», pero hoy el consejero de dicho ramo publicó una circular que ha resuelto el conflicto.

—El ministro de Industria señor Paratcha asistirá mañana a un banquete con que le obsequiará la colonia gallega y el de Instrucción señor Barnés ha marchado a Granada de donde regresará el lunes.

—El jefe del Gobierno ha recibido las visitas del Embajador de Portugal y del Consejero de la embajada de Cuba.

—El martes los radicales socialistas independientes darán un vino a don Marcelino Domingo.

—En unas declaraciones, el ministro de Comunicaciones señor Santaló ha dicho que en breve se establecerán comunicaciones aéreas entre Barcelona, Valencia y Baleares.

Se supone que lo habían robado a un chofer.

Noticario

Más pistoleros.—En Barcelona unos atracadores robaron el taxi de un chofer y según parece intentaban un robo contra un banco de la plaza de Cataluña, robo que evitó la policía; dicen de Valencia que unos pistoleros arrebataron el auto a un chofer en Sagunto y que intentaban asaltar el banco del pueblo de Almería, pero apercibido un empleado se colocó de centinela en la puerta y evitó el robo.

Ladrones enmascarados.—En Algeciras unos individuos, enmascarados entraron en una fábrica de tapones de corcho, violentaron la caja, fueron sorprendidos por un empleado y huyeron.

Cazadores sospechosos.—Dicen de Córdoba que en bujalance fueron detenidos unos cazadores furtivos portadores de armas del mismo calibre y proyectil que los empleados para asesinar al patrono Zurita.

Alto vuelo.—En Moscú el globo «Urss» se elevó hasta el estratosfera a 48 400 metros y batió el récord del profesor Piccard.

Crónica General

Atraco audaz, robo, tiros y lucha

En Madrid, en las oficinas de facturación de la estación ferroviaria del Mediodía, al terminarse la recaudación que ascendía a veinte y dos mil pesetas, se procedió a trasladar el dinero a la caja de dichas oficinas distante unos trescientos metros.

Era portador de la cantidad recaudada el ordenante Casto Domínguez al que acompañaba el factor y dos vigilantes armados con escopetas.

Cuando atravesaban el depósito de vagones les salieron al paso siete bandidos pistoleros y les exigieron la entrega del dinero. Como los empleados se resistieron, uno de los ladrones disparó su pistola y mató al ordenante Domínguez.

En este momento los salteadores se apoderaron de las veinte y dos mil pesetas. Al intentar rescatarlas el factor le hirieron de gravedad los pistoleros.

Entre éstos y los vigilantes escopeteros se trabó luego un tiroteo muy vivo, cayó herido uno de los últimos y los atracadores huyeron a toda la velocidad de un auto. El escopetero herido está gravísimo.

La policía ha encontrado el auto que utilizaron los maleantes, abandonado en la calle de Torrijos, esquina con la de Lista.

Se necesitan

Un muchacho y una muchacha. Informes, Gracia 20, bajos.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe, 19.

Tipografía Mahonesa.—Mahón

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Macarrones a la italiana
Almóndigas con salsa
Pescado frito
Ternera fiambre
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Arroz a la americana
Lengua con salsa
Pescado a la parrilla
Filete relleno
Postres variados

Precio del cubierto.	PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior		35
» 10 » » especial		25
Abono mensual comida y cena (superior)		150
» » » » (especial)		110
Hospitalidad completo por día (tout compris)		10

—Sin duda; pero tendrás que aguardar una media hora, o acaso aún más tiempo.

—¡Oh, cuanto queráis! Creo que cerca de vos estamos en completa seguridad.

El oficial municipal salió, volviendo al cabo de un instante con el pasaporte desgarrado y lleno de fango.

—Ciudadano ordenanza—dijo, llamando a un hombre que, como él, llevaba faja tricolor—. Hazme el favor de ir por otro pasaporte a la Alcaldía; enseñarás éste, y dices que le he dejado impensadamente caer en el barro; añade que las personas interesadas aguardan aquí en mi habitación, y que yo extenderé las señas a su vista.

El joven tomó el pasaporte de manos del oficial y salió sin hacer la menor observación.

—Ahora, señor—dijo la baronesa—, podremos, a nuestra vez, saber cómo os llamáis, para conservar vuestro nombre en nuestra memoria, para poder pedir a Dios por nuestro ángel libertador?

—¡Ah, señora!—repuso el oficial—. Tengo, por fortuna para mí y para vos quizá, un nombre oscuro y desconocido; era, como os he dicho, mayordomo de la duquesa de Lorges; me casé con una institutriz inglesa que había tenido a su cargo la educación de su hija; mi mujer y mi hijo la han acompañado en la emigración; están en Inglaterra, en Londres, según presumo, y si es a Londres donde queréis ir...

—¡Oh, señor!—repuso la baronesa.

—Puedo daros las señas de la duquesa, a la que

—¡Madre!—murmuró la más joven, deteniéndola del brazo.

—Vamos, abajo, como manda el ciudadano—dijo el aldeano—, y cuando vea que no llevamos aristócratas escondidos entre nuestros sacos de paja, nos dejarán seguir en nuestro viaje, ¿no es cierto, mi oficial?

Las dos mujeres obedecieron y entraron en el cuerpo de guardia. Al entrar en él, la más anciana llevó el pañuelo a su nariz, movimiento que, por fortuna, no fué advertido más que su compañera, que le hizo una rápida seña para que no demostrase aquella delicadeza de olfato, poco natural en una aldeana.

En cuanto al hombre, permaneció al lado de su carreta.

El oficial abrió la puerta de la habitación de que él solo podía disponer, y las dos mujeres y la niña entraron, cerrando él la puerta tras ellas.

Reinó entonces un instante de silencio, durante el cual el jefe municipal contempló a las dos mujeres con la mayor atención; no sabían ellas qué pensar de aquel mudo interrogatorio, cuando, adelantando un sillón a la más joven, dijo:

—Hacedme el gusto de sentaros, señora marquesa; tomad también asiento, señora baronesa—dijo a la más joven.

Las dos mujeres se quedaron pálidas como la muerte, dejándose caer más bien que sentándose en las sillas que les ofrecían.

Academias Militares

Carreras especiales y Matemáticas en general

Clases particulares y a domicilio

PRECIOS CONVENCIONALES

Informes: San Fernando, 15

Noticias de todas partes

EL DESAYUNO DEL SOLDADO FRANCÉS
Por gestiones del vicepresidente de la Asociación de Lecherías Cooperativas de las Charentes y del Poitou, se está ensayando la sustitución del café puro, que se daba a los soldados franceses, por café con leche.

La experiencia hecha en un batallón ha dado muy buenos resultados y ha sido extendida a todo el regimiento.

El informe de un general manifiesta que los soldados aprecian ahora el café con leche; que no resulta más caro que el café solo, y que si la leche puede suministrarse a precio algo más reducido, aún resultará este café solo.

La experiencia se irá ampliando, y a medida que se confirmen sus resultados satisfactorios, se irá extendiendo a todo el ejército.

DE SACERDOTE, CABALLERO DE LA LEGION DE HONOR, A TORRE-RO DE FARO

El faro de la isla de Honat será desde ahora servido por el sacerdote Luis Le Cam, caballero de la Legión de Honor. Le Cam luchó bravemente durante la guerra y fue condecorado varias veces. Llegó a alcanzar el grado de alférez de Infantería.

Ha sido, pues, un excelente soldado; pero su corazón, por lo visto, es de marino. Desde su faro de luz fija, verde, blanca y roja, avisará a los navegantes

de los peligros de las inmediaciones. En su soledad prolongada—según ha dicho—se dedicará a la meditación.

EL CONFLICTO DE ESPECTACULOS RESUELTO
El conflicto de espectáculos que debía plantearse el miércoles ha quedado resuelto, pues después de diversas gestiones realizadas por los obreros de teatros y cines se han avenido a someterse a un arbitraje del ministro de Trabajo, sea cual fuere el fallo que dicte.

Para evitar que el ministro actuase dentro de la coacción, se ha retirado la amenaza de huelga.

LA FALTA DE DINERO CONSTITUIRA EN BREVE UN GRAVISIMO PROBLEMA

Washington, 21.—Según informaciones recibidas en esta capital, la situación en Cuba tiende a evolucionar rápidamente.

Los estudiantes han restablecido en numerosas poblaciones una especie de gobiernos que son en general muy poco estables.

El écono contra los norteamericanos aumenta cada vez más.

El economista Sr. Berle, enviado por el Sr. Roosevelt a Cuba, ha manifestado al presidente norteamericano que la situación en la isla es deplorable desde el punto de vista financiero, pues la supresión de las importaciones ha disminuído los ingresos de aduanas, y la percepción de los impuestos se ha hecho imposible a causa del desorden general reinante.

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapfirmas, vades de hule, libros de caja, copia aores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc.

Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc. Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

La falta de dinero será dentro de muy poco un grave problema para el Gobierno cubano.

LOS SUCESOS SENSACIONALES

París 25.—M. Oscar Durrenne, consejero municipal de París y director de los music halls Casino de París y Palace, ha sido encontrado asesinado, la pasada noche, en su despacho del Palace.

Como la cadena, el reloj y la cartera del Sr. Duffrenne han desaparecido, se cree que el móvil del asesinato ha sido el robo.

La policía ha empezado inmediatamente su encuesta para aclarar los móviles del crimen.

El Sr. Duffrenne había presentado su

candidatura en las últimas elecciones legislativas.

UN EJERCITO REVOLUCIONARIO COMUNISTA

Washington, 25.—Las últimas noticias que se reciben de Cuba indican que la situación en aquella isla ha empeorado considerablemente a causa de la actividad creciente de los comunistas.

Un miembro del actual Gobierno ha declarado que el partido comunista ha formado un ejército revolucionario a través de la isla y ha establecido en diferentes lugares cocinas económicas y alojamientos gratuitos para las familias pobres.

Al mismo tiempo la propaganda bolchevique se intensifica de una manera alarmante.

El contraalmirante Stanley ha ordenado a varios comandantes de buques de guerra, que hagan desembarcar destacamentos en la isla si las circunstancias lo exigen, pero no se sabe si esos desembarcos llegarán a efectuarse, pues el señor Roosevelt parece ser contrario a esa resolución.

Últimas novedades literarias que puede usted adquirir en ia

Tipografía Mahonesa

- Berlin. Plaza de Alejandro; Alfred Doblin. Elena Willfürer; Vicky Baum. Tras esa cortina; Earl Derr Biggers. Encanto de amor; M. Betz. El enigma del despertar de China; T. S. H. Thompson. La escuela de las mujeres; André Gide. El pueblo Judío; J. Bloch. Infierno Diplomático; H. R. Berndorff. Testamento literario; A. P. Valdés. La venus moderna; Berta Ruck. La India; P. Loti. Memorias; B. Pérez Galdós. Mistérios; Knut Hamsun. Fantasmas; B. Bejarano. El comunismo expuesto por Lenin; E. González Blanco. El socialismo expuesto por Marx; E. González Blanco. El anarquismo expuesto por Kropotkin; E. González Blanco.

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

TIPOGRAFIA MAHONESA

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Table with columns for Amortizable 5 p. 100 A 1920, Interior 4 p. 100 A, Amortizable 5 p. 100 A 1917, Exterior 4 p. 100 A, Obligaciones Norte Prioridad, Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca, Andaluces 2.ª serie fijo, Cédulas B. Hip. España 4 p. 100, Francos cheque Paris, Liras, Dollars, Libras, Reichmarks Berlin.

MONEDAS DE ORO

Table with columns for Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Isabelinas.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table with columns for Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921, Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921, Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925, Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1927, Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1929, Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1927, Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A., Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100, Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p 100, Acciones Sdad. General de Alambreado, Acciones Banco de Menorca, Banco de Ferrerías, Crédito Mercantil de Menorca.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 29 de agosto de 1933

Table with columns for Francos cheque, Libras id., Dollars id., Liras id., Interior serie A, Amort. 5 p. 100 serie A 1920, Exterior serie A, Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922, Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100, Amort. 5 p. 100 serie A 1917, Amort. 5 p. 100 serie B 1917, Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100, Acciones norte fin mes, Id. Alicantes id., Id. Andaluces id., Id. Oreases d., Id. Coloniales id.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 octubre 1933, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE, libre de impuestos. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 1 octubre de 1933 de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable, libre de impuestos. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS. Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes pidajos en la «Mahonesa-Tipografía»

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 TRIUMPH MATAFUEGOS DOMESTICO Un extintor de incendios por 8'50 pesetas Instantáneo y práctico: Rápido y seguro Sencillo y eficaz: Fácil manejo A base de polvo, que equivale, por su composición química, a 150 litros de líquido Muy conveniente para autos, embarcaciones a motor y casas particulares PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22 IBERIA LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR DE FABRICACION NACIONAL PERFECCION SOLIDEZ Pida una demostración a: J. SIREROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

L'ABEILLE COMPANIA DE SEGUROS ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS Agente general en Menorca: RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11 TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON TIP. MAHONESA FERMIN GALAN, 21 SE HAGEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

26 ALEJANDRO DUMAS
—Caballero, os engañáis...—exclamó la mayor de las dos.
—Ciudadano, te aseguro que te engañas...—exclamó la más joven.
—No disimuléis conmigo; os juro que no tenéis nada que temer.
—¿Quién sois? ¿Nos conocéis?
—Soy el ex mayordomo de la señora duquesa de Lorges, antigua dama de honor de la condesa de Artois, la cual ha dejado París con los príncipes y me ha dejado aquí para salvar lo que pudiera de su fortuna. Veinte veces os he visto en casa de mi señora, y os he reconocido al primer golpe de vista.
—Nuestra vida está en vuestras manos, caballero—dijo entonces aquella a quien el oficial había llamado baronesa—, porque no negaremos por más tiempo ser las personas que habéis conocido en casa de la señora duquesa de Lorges, que era una de mis mejores amigas; vos tendréis piedad de nosotras, ¿no es verdad?
—Podréis estar tranquilas—repuso aquel hombre—yo haré cuanto esté en mi mano para proteger vuestra evasión.
—¡Oh, señor!—exclamó la marquesa—. Podéis creer que os quedaremos eternamente reconocidas, y si pudiéramos, como en otro tiempo, seros útil en algo...
—¡Oh, madre! ¿Para qué puede ser útil hoy nuestra recomendación, sino para comprometer a quien

UN DRAMA DE AMOR 27
—se la otorguemos? Nosotras más bien tenemos necesidad de la suya.
—¡Ah, tienes razón!—murmuró la marquesa tristemente—. Olvido siempre el estado en que se encuentra este desdichado país.
—¡Silencio, madre mía, en nombre del cielo! No digáis esas cosas.
—¡Oh, no tenéis nada que temer, señora, os lo repito! Es decir, nada mientras digáis esas cosas sólo delante de mí. Pero tengo un consejo que daros, señora marquesa—añadió sonriendo—, y es que habléis lo menos posible; tenéis un acento aristocrático que no es de la época, y cuando habláis decís siempre «caballero», mientras que ahora nos llamamos «ciudadanos».
—¡Jamás, jamás!—exclamó la marquesa.
—¡Por mi madre, por mi pobre hija!—exclamó la baronesa—. Ha perdido ya a su padre, y una imprudencia nuestra acabaría de dejarla huérfana. ¿Qué sería de ella si nos perdiésemos a las dos?
—Pues bien—dijo la marquesa—, os prometo hacer cuanto pueda, pero nada más; no sé lo que podré...
—Ahora, señoras, ¿pensáis continuar nuestro camino con tal pasaporte?
—¿Y qué hacer? No tenemos otro.
—Yo puedo procurároslo.
—¡Oh, señor!—exclamó la baronesa—. ¿Serías tan bueno que tal hicierais?